Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
4 NOV. 1955
1 Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 30 août 1955, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant modification de l'arrêté royal du 14 juillet 1951 déterminant les grades auxquels sont assimilés, pour le règlement de leur pension militaire, les musiciens militaires du 1er régiment des Guides ainsi que les ouvriers et artisans militaires", a donné le 19 septembre 1955 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e Augustus 1955 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het koninklijk besluit van 14 Juli 1951 tot bepaling van de graden waarmede de militaire muzikanten van het 1e gidsenregiment en de militaire werklieden en ambachtslieden worden gelijkgesteld voor de regeling van hun militair pensioen", heeft de 19e September 1955 het volgend advies gegeven :

Il n'est pas nécessaire dans le préambule, de viser l'arrêté royal du 20 août 1952 portant le statut des spécialistes militaires, ni l'arrêté royal du 16 février 1953 portant statut pécuniaire du personnel des ministères; le projet ne s'y réfère que pour expliquer les motifs de certaines de ses dispositions.

+

+ +

L'article 1er, qui remplace à partir du 1er janvier 1955 le tableau annexé à l'arrêté royal du 14 juillet 1951, devrait trouver sa place après l'article 3 qui modifie ce tableau pour la période antérieure au 1er janvier 1955.

+

+ +

Il y aurait lieu de compléter le tableau annexé au projet, en sa division II, par les mentions suivantes :

"Soldats et caporaux spécialistes de l'ancien régime et anciens ouvriers militaires appointés admis dans l'ancienne catégorie D (régime de l'arrêté du Régent du 30 août 1948) et faisant partie du cadre actuel des spécialistes militaires".

Cette mention est rendue nécessaire par suite de l'insertion de cette catégorie dans l'ancien tableau par l'article 3 du projet.

+

+ +

.../...

La division II du tableau contient une catégorie de militaires spécialistes de l'ancien régime et d'anciens ouvriers militaires appointés admis dans les catégories C et D du cadre actuel des spécialistes militaires.

Si le Gouvernement suivait l'avis donné ci-dessus, il y aurait dans cette division II une autre catégorie de spécialistes de l'ancien régime et d'anciens ouvriers militaires appointés, admis dans l'ancienne catégorie D.

Par contre, dans la division III du tableau figure la catégorie des "soldats et caporaux spécialistes de l'ancien régime, non admis dans le cadre actuel des spécialistes militaires".

Le Conseil d'Etat fait observer qu'il semble exister entre ces diverses données une anomalie; le projet accorde à des militaires qui n'ont pas été admis dans le cadre des spécialistes militaires une assimilation de grade plus favorable que celle accordée aux militaires de même grade qui ont été admis dans ce cadre.

\+

\+ \+

L'exécution du projet requérant l'intervention du Ministre de la Défense nationale, il conviendrait de prévoir celle-ci dans le dernier article du projet.

\+

\+ \+

.../...

Pour le surplus, le projet appelle des modifications qui ne requièrent pas de commentaire et qui sont contenues dans le texte ci-après :

ARRETE ROYAL PORTANT MODIFICATION DE L'ARRETE ROYAL DU 14 JUILLET 1951 DETERMINANT LES GRADES AUXQUELS SONT ASSIMILES, POUR LE REGLEMENT DE LEUR PENSION MILITAIRE, LES MUSICIENS MILITAIRES DU 1er REGIMENT DES GUIDES AINSI QUE LES OUVRIERS ET ARTISANS MILITAIRES.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois sur les pensions militaires, coordonnées par l'arrêté royal du 11 août 1923, notamment l'article 2, A, 3°, b, tel qu'il a été remplacé par la loi du 30 juin 1947, et l'article 6 modifié par les lois des 29 juillet 1926, 12 et 30 juin 1947;

Vu la loi du 14 juillet 1951 portant péréquation des pensions de retraite et de survie, notamment l'article 3, tel qu'il a été remplacé par la loi du 2 août 1955;

Vu l'arrêté royal du 14 juillet 1951 déterminant les grades auxquels sont assimilés, pour le règlement de leur pension militaire, les musiciens militaires du 1er régiment des guides ainsi que les ouvriers et artisans militaires, modifié par l'arrêté royal du 20 août 1952;

Vu l'avis du Comité de consultation syndicale;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

.../...

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Le tableau annexé à l'arrêté royal du 14 juillet 1951 est complété, à partir de la date de son entrée en vigueur, par les mentions suivantes :

"II. Soldats et caporaux spécialistes de l'ancien régime et anciens ouvriers militaires appointés de la catégorie D du cadre des spécialistes militaires (régime de l'arrêté du Régent du 30 août 1948).

III. Ouvriers militaires appointés rangés dans la catégorie des ouvriers qualifiés".

Article 2.-

Le tableau annexé à l'arrêté royal du 14 juillet 1951, modifié par l'article 1er, est remplacé, avec effet au 1er janvier 1955, par le tableau annexé au présent arrêté.

Article 3.-

Pour la révision des pensions prévue par l'article 3, § 1er, de la loi du 14 juillet 1951, modifié par la loi du 2 août 1955, les assimilations de grades prévues en exécution de l'article 2, A, 3°, b, des lois coordonnées sur les pensions militaires, sont modifiées de la manière suivante :

.../...

1° les militaires assimilés au grade d'adjudant sont assimilés au grade d'adjudant de 1ère classe, membre du corps des sous-officiers de carrière, ou au grade d'adjudant, membre du même corps, suivant qu'ils ont ou non plus de dix années d'assimilation au grade d'adjudant;

2° les militaires dont la pension est calculée en fonction des barèmes de traitement prévus pour les sous-officiers porteurs d'un diplôme d'études moyennes du degré inférieur ou d'un certificat d'études équivalentes, sont considérés comme faisant partie du corps des sous-officiers de carrière.

Article 4.-

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre de la Défense nationale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

Le Ministre de la Défense nationale,

Naar het koninklijk besluit van 20 Augustus 1952 houdende het statuut van de militaire specialisten en naar het koninklijk besluit van 16 Februari 1953 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries hoeft in de aanhef niet te worden verwezen; het ontwerp haalt deze besluiten alleen aan ter verklaring van het waarom van sommige zijner bepalingen.

\+

\+ +

Artikel 1, dat de bij het koninklijk besluit van 14 Juli 1951 gaande tabel met ingang van 1 Januari 1955 vervangt, moet komen na artikel 3, dat in dezelfde tabel wijziging brengt voor de periode van vóór 1 Januari 1955.

\+

\+ +

De bij het ontwerp gevoegde tabel behoort, in onderverdeling II, met het hierna volgende te worden aangevuld :

"Soldaten en korporaals, specialisten van het vroegere stelsel en gewezen weddetrekkende militaire werklieden, die in de vroegere categorie D (stelsel van het besluit van de Regent van 30 Augustus 1948) zijn opgenomen en tot het huidige kader der militaire specialisten behoren".

.../...

Deze vermelding is noodzakelijk, nu artikel 3 van het ontwerp bedoelde categorie in de vroegere tabel invoegt.

\+

\+ \+

Onderverdeling II van de tabel vermeldt een categorie van militairen, specialisten van het vroegere stelsel en gewezen weddetrekkende militaire werklieden, opgenomen in de categorieën C en D van het huidig kader der militaire specialisten.

Volgt de Regering het hierboven gegeven advies op, dan zou in onderverdeling II nog een andere categorie van specialisten van het vroegere stelsel en van gewezen weddetrekkende militaire werklieden, opgenomen in de vroegere categorie D, voorkomen.

Aan de andere kant komt in onderverdeling III van de tabel een categorie voor van "soldaten en korporaals specialisten van het vroegere stelsel, niet opgenomen in het huidig kader der militaire specialisten".

De Raad van State meent te moeten wijzen op een anomalie in al deze gegevens : militairen die niet in het kader der militaire specialisten zijn opgenomen,worden, ter zake van de gelijkstelling in graad, gunstiger behandeld dan militairen met dezelfde graad die wel in dat kader zijn opgenomen.

\+

\+ \+

.../...

Bij de uitvoering van het besluit is ook de Minister van Landsverdediging betrokken; het laatste artikel van het ontwerp is met inachtneming daarvan te redigeren.

\+

\+ \+

Voorts zijn in het ontwerp een aantal wijzigingen aan te brengen die geen commentaar behoeven; zij blijken uit de hierna voorgestelde tekst :

KONINKLIJK BESLUIT HOUDENDE WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 14 JULI 1951 TOT BEPALING VAN DE GRADEN WAARMEDE DE MILITAIRE MUZIKANTEN VAN HET 1STE GIDSENREGIMENT EN DE MILITAIRE WERKLIEDEN EN AMBACHTSLIEDEN WORDEN GELIJKGESTELD VOOR DE REGELING VAN HUN MILITAIR PENSIOEN.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wetten op de militaire pensioenen, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 11 Augustus 1923, inzonderheid op artikel 2, A, 3°, b, zoals het bij de wet van 30 Juni 1947 is vervangen, en op artikel 6, gewijzigd bij de wetten van 29 Juli 1926, 12 en 30 Juni 1947;

.../...

Gelet op de wet van 14 Juli 1951 houdende perekwatie van de rust- en overlevingspensioenen, inzonderheid op artikel 3 zoals het bij de wet van 2 Augustus 1955 is vervangen;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 Juli 1951 tot bepaling van de graden waarmede de militaire muzikanten van het 1ste gidsenregiment en de militaire werklieden en ambachtslieden worden gelijkgesteld voor de regeling van hun militair pensioen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 Augustus 1952;

Gelet op het advies van de syndicale raad van advies;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Landsverdediging,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

De bij het koninklijk besluit van 14 Juli 1951 gevoegde tabel wordt, met ingang van de datum waarop dat besluit in werking is getreden, met de volgende vermeldingen aangevuld :

"II. Soldaten en korporaals specialisten van het vroegere stelsel en gewezen weddetrekkende militaire werklieden van categorie D in het huidige kader der militaire specialisten (stelsel van het besluit van de Regent van 30 Augustus 1948).

.../...

III. Weddetrekkende militaire werklieden behorend tot de categorie der geschoolde werklieden".

Artikel 2.-

De bij het koninklijk besluit van 14 Juli 1951 gevoegde en door artikel 1 gewijzigde tabel wordt, met ingang van 1 Januari 1955, door de bij dit besluit gaande tabel vervangen.

Artikel 3.-

Voor de pensioensherziening bedoeld in artikel 3, § 1, van de wet van 14 Juli 1951, gewijzigd bij de wet van 2 Augustus 1955, worden de ter uitvoering van artikel 2, A, 3°, b, van de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen bepaalde gelijkstellingen in graad als volgt gewijzigd :

1° met adjudant gelijkgestelde militairen worden gelijkgesteld met adjudant 1ste klasse tot het korps der beroepsonderofficieren behorend, of met adjudant tot hetzelfde korps behorend, naargelang zij al dan niet tien jaar gelijkstelling met adjudant tellen;

2° militairen wier pensioen berekend wordt op grond van de weddeschalen vastgesteld voor de onderofficieren die houder zijn van een diploma van middelbare studiën lagere graad of van een getuigschrift van gelijkwaardige studiën, worden geacht tot het korps der beroepsonderofficieren te behoren.

.../...

Artikel 4.-

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Landsverdediging zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de

Messieurs : F.LEPAGE, conseiller d'Etat, président,

J.COYETTE, conseillers d'Etat,
G.HOLOYE,

L.FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,
F.DUCHENE,

G.PIQUET, greffier adjoint, greffier.

De kamer was samengesteld uit

De heren : raadsheer van State, voorzitter,

raadsheren van State,

bijzitters van de afdeling wetgeving,

adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) F.LEPAGE.